

ICL Food Specialties Europe

1. GENERAL APPLICABILITY

These terms and conditions of purchase ("Conditions") constitute an integral and binding part of any purchase of Products or Services, whether incorporated by reference to an Internet website, by notice or transmitted electronically, or in paper form. These Conditions together with the Order constitute the contract ("Contract for Purchase") and such purchase is conditioned on and limited to its terms. By performing pursuant to, or acknowledging receipt of, an Order, Supplier assents to these Conditions as fully as if Supplier had accepted them in writing. Unless and only to the extent expressly adopted in the Order, Purchaser rejects, and these Conditions expressly exclude, any additional or inconsistent terms and conditions regardless of materiality offered by Supplier at any time, irrespective of Purchaser's acceptance of Products or Services. Any reference in the Order to Supplier's quotation, offer or proposal will be deemed adoption of only those portions of the quotation, offer or proposal which are not inconsistent with, or do not conflict with, these Conditions.

2. DEFINITIONS.

Throughout these General Terms and Conditions of Purchase, the following terms shall have the respective meanings set forth below:

"**Applicable Law and Regulations**" means laws and regulations (i) applicable to the Supplier in all places where the Supplier does business, (ii)

ALLGEMEINE EINKAUFSBEDINGUNGEN

ICL Food Specialties Europe

1. ALLGEMEINER GELTUNGSBEREICH

Diese Einkaufsbedingungen ("Geschäftsbedingungen") gelten als integraler und bindender Bestandteil aller Käufe von Produkten oder Dienstleistungen, ungeachtet der Frage, ob diese über eine Website beziehungsweise durch entsprechenden Hinweis getätigt oder elektronisch beziehungsweise als Papierausdruck übermittelt wurden. Diese Geschäftsbedingungen, zusammen mit der Bestellung, machen den Vertrag ("Kaufvertrag") aus; ein solcher Kauf basiert auf den entsprechenden Bedingungen und ist auch auf diese beschränkt. Durch die Ausführung oder Akzeptanz des Erhalts einer Bestellung erklärt der Lieferant sein Einverständnis mit diesen Geschäftsbedingungen, und zwar in dem gleichen Umfang, als wenn der Lieferant diese schriftlich akzeptiert hätte. Sofern der Käufer diese nicht zurückweist und nur in dem Umfang, der im Auftrag ausdrücklich vorgegeben ist, und diese Geschäftsbedingungen ausdrücklich zusätzliche oder inkonsistente Bestimmungen und Geschäftsbedingungen ausschließen - ungeachtet der vom Lieferanten jederzeit gebotenen Materialität und ungeachtet der Akzeptanz der Produkte oder Dienstleistungen durch den Käufer. Alle in der Bestellung enthaltenen Verweise auf den Kostenvoranschlag des Lieferanten, das Angebot oder den Vorschlag werden nur insofern als Annahme dieser Teile des Kostenvorschlags, der Offerte oder des Vorschlags betrachtet, als diese nicht den vorliegenden Geschäftsbedingungen widersprechen oder ihnen entgegenstehen.

2. DEFINITIONEN.

Im Rahmen dieser Allgemeinen Einkaufsbedingungen haben die folgenden Begriffe jeweils die nachstehende Bedeutung:

Die "**Geltenden Gesetze und Bestimmungen**" sind die Gesetze und Vorschriften (i) die sich überall dort auf den Lieferanten beziehen, wo der

Where needs take us
applicable to the Products provided pursuant to the Contract for Purchase, including without limitation, such laws and regulations applicable at the place of delivery, or (iii) required by the law governing these General Conditions of Purchase.

"**Contract for Purchase**" means, collectively, this General Conditions of Purchase, the Purchase Order and the Specifications, whereby Supplier and Purchaser agree, among other things, on the type and quantity of the Products to be sold by Supplier and purchased by Purchaser, the term of the contract, the pricing of the Products, and the payment terms.

"**Incoterms**" means the International Commercial Terms, published by the International Chamber of Commerce, 2010 edition.

"**Order Confirmation**" means a confirmation issued by Supplier to Purchaser as a response to a Purchase Order, confirming the Products to be supplied by Supplier pursuant to the Contract for Purchase.

"**Products**" means products sold by Supplier to Purchaser pursuant to the Contract for Purchase.

"**Purchaser**" means ICL Europe Coöperatief U.A. or affiliate company as mentioned in the Purchase Order.

"**Purchase Order**" means an order issued by Purchaser to Supplier for the supply of Products by Supplier.

3. ORDERS.

3.1. Supplier agrees to supply Purchaser with the Products or Services indicated in the Purchase Order in accordance with these General Terms and

Lieferant seinen Geschäftstätigkeiten nachgeht, (ii) sich auf die Produkte beziehen, die gemäß dem Kaufvertrag geliefert werden, einschließlich - jedoch nicht ausschließlich - aller Gesetze und Bestimmungen, die am Ort der Lieferung gelten, oder (iii) gemäß den Rechtsvorschriften erforderlich sind, denen diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen unterliegen.

Der "**Kaufvertrag**" bezieht sich kollektiv auf diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen, die Bestellung und die Spezifikationen, anhand derer der Lieferant und der Käufer u.a. die Art und Menge der vom Lieferanten zu verkaufenden und vom Käufer zu erwerbenden Produkte, die Laufzeit des Vertrags, die Preisgestaltung der Produkte und die Zahlungsbedingungen vereinbaren.

"**Incoterms**" sind die von der International Chamber of Commerce publizierten International Commercial Terms in der Ausgabe von 2010.

Die "**Bestellbestätigung**" ist eine vom Lieferanten erstellte und als Reaktion auf eine Bestellung an den Käufer übermittelte Bestätigung, der die vom Lieferanten gemäß dem Kaufvertrag beizustellenden Produkte zu entnehmen sind.

Die "**Produkte**" sind die vom Lieferanten gemäß dem Kaufvertrag an den Käufer verkauften Produkte.

Der "**Käufer**" ist ICL Europe Coöperatief U.A. oder ein mit ihr verbundenes Unternehmen, das auch in der Bestellung angegeben ist.

Eine "**Bestellung**" ist eine vom Käufer an den Lieferanten übermittelte Order für die Lieferung der Produkte durch den Lieferanten.

3. BESTELLUNGEN.

3.1. Der Lieferant verpflichtet sich, den Käufer mit den in der Bestellung genannten Produkten oder Dienstleistungen gemäß diesen Allgemeinen

Where needs take us

Conditions, and the specifications and instructions sent by Purchaser to Supplier. Orders submitted orally, by telephone, fax, email, or other electronic means require Purchaser's written confirmation to become valid. The Order shall be binding upon the Purchaser and Supplier unless the Parties otherwise agree in writing. Within two (2) business days, but in no event more than four (4) calendar days of receipt of an Order, Supplier shall confirm its receipt by fax, email or other electronic means. If Supplier fails to send an order confirmation within such period, Purchaser's Order shall be deemed accepted without change on any points.

3.2. Subcontracting or Delegations. Supplier shall not use sub-contractors (including any Affiliate of Supplier) to perform Services or purchase from sub-vendors (including any Affiliate of Supplier) without the prior written consent of Purchaser.

3.3. Delivery. Unless otherwise agreed in writing, Supplier will Deliver Products per the applicable International Chamber of Commerce's Incoterm 2010 ("INCOTERMS") as set in the applicable Order, and perform Services when and as directed by the Order, it being understood that TIME IS OF THE ESSENCE with respect to such Delivery and performance. If the Product has associated manuals, Supplier shall Deliver to Buyer at least two (2) hard copies of such manuals and a copy in printable media, which may be used by Buyer to make additional copies of such manuals.

3.4. Order Changes after Acceptance. Purchaser may, at any time, notify Supplier in writing, by

Geschäftsbedingungen sowie den Spezifikationen und Anweisungen, die der Käufer dem Lieferanten zukommen lässt, zu beliefern. Mündlich, telefonisch, per E-mail, Fax oder auf anderem elektronischem Weg übermittelte Bestellungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der schriftlichen Bestätigung des Käufers. Die Bestellung ist bindend für den Käufer und den Lieferanten, sofern die Parteien nicht schriftlich eine andere Vereinbarung treffen. Innerhalb von zwei (2) Werktagen, keinesfalls jedoch mehr als vier (4) Kalendertage nach Erhalt bestätigt der Lieferant den Eingang der Bestellung per Fax, E-Mail oder auf anderem elektronischem Weg. Wenn der Lieferant innerhalb dieser Zeit keine Bestellbestätigung schickt, ist davon auszugehen, dass die Bestellung des Käufers ohne jede Änderung angenommen wurde.

3.2. Unterbeauftragung beziehungsweise Delegation. Der Lieferant schaltet keine Subunternehmer (auch keine angeschlossenen Gesellschaften oder Lieferanten) ein, um Dienstleistungen zu erbringen oder Einkäufe von Zulieferanten (einschließlich angeschlossener Gesellschaften oder Lieferanten) zu tätigen. Dies bedarf der vorherigen schriftlichen Genehmigung des Käufers.

3.3. Lieferung. Sofern nicht schriftlich anders vereinbart, liefert der Lieferant die Produkte nach Maßgabe der gültigen Incoterms 2010 ("INCOTERMS") der Internationalen Handelskammer gemäß der jeweiligen Bestellung und erbringt die Dienstleistungen zu dem in der Bestellung vorgegebenen Zeitpunkt und in der dort spezifizierten Weise, wobei DIE ZEIT in Bezug auf die Lieferung und Dienstleistung SEHR WICHTIG IST. Wenn zu dem Produkt auch Handbücher gehören, stellt der Lieferant dem Käufer zumindest zwei (2) Hardcopies dieser Handbücher sowie eine Kopie in druckbaren Medien zur Verfügung, die der Käufer dazu verwenden kann, weitere Kopien dieser Handbücher zu erstellen.

3.4. Auftragsänderungen nach der Annahme. Der Käufer kann den Lieferanten jederzeit schriftlich -

Where needs take us

regular or electronic means, of a change in the Order and Supplier shall use its commercially reasonable efforts to promptly comply with such change under the same terms and conditions set forth in the Order or as agreed in writing between Supplier and Purchaser. No change to the Products may be made by Supplier without the prior written consent of Purchaser.

3.5. Title and Risks. The title to the Products shall pass to Purchaser upon the earlier of: (i) Delivery of the Product, or (ii) any payment by Purchaser under the Order. Supplier shall bear all risks with respect to the Products in accordance with agreed INCOTERM.

4. QUALITY.

4.1. Warranties. Without limiting the rights Purchaser may otherwise have under Applicable Law and Regulations, Supplier warrants to Purchaser (collectively the "Warranty") that with respect to all Product Delivered hereunder that, as of the Delivery Date: (a) such Product conforms with the specifications and other requirements for such Product attached to the Purchase Order; (b) such Product is new and not reprocessed or refurbished, merchantable and fit for Purchaser's particular use and is free from defects in materials and workmanship; (c) such Product shall have been manufactured in accordance with the highest quality standards used in the industry and shall comply with Applicable Law and Regulations, including regulations on health, safety and environmental protection; (d) in the absence of packaging instructions set forth in the Order, the Product will be packaged in the best available packaging materials and in accordance methodologies to ensure receipt at the Purchaser's facility in an undamaged condition; (e) title to such Product will pass to Purchaser free and clear of any

auf dem regulären oder elektronischen Weg - auf Bestelländerungen hinweisen; und der Lieferant unternimmt sämtliche wirtschaftlich angemessenen Anstrengungen, um der fraglichen Änderung sofort zu entsprechen, und zwar unter den gleichen Bedingungen, die auch in der Bestellung enthalten sind, oder gemäß einer entsprechenden schriftlichen Vereinbarung zwischen dem Lieferanten und dem Käufer. Produktänderungen durch den Lieferanten bedürfen der vorherigen schriftlichen Genehmigung des Käufers.

3.5. Eigentumsanspruch und Gefahren. Das Eigentum an den Produkten geht zum folgenden Zeitpunkt an den Käufer über, wobei der frühere Zeitpunkt gilt: (i) Lieferung des Produkts oder (ii) Zahlung des Käufers gemäß der Bestellung. Der Lieferant trägt jedoch alle Risiken in Bezug auf die Produkte gemäß den vereinbarten INCOTERMS.

4. QUALITÄT.

4.1. Garantien. Ohne Einschränkung der Rechte des Käufers, die dieser anderweitig gemäß den gültigen Rechtsvorschriften und Bestimmungen hat, gewährleistet der Lieferant gegenüber dem Käufer (allgemein als **Garantie** bezeichnet), dass in Bezug auf alle in diesem Zusammenhang gelieferten Produkte ab dem Lieferdatum: (a) das fragliche Produkt den Spezifikationen und weiteren Anforderungen für das fragliche Produkt entspricht, die der Bestellung angeheftet sind; (b) das fragliche Produkt neu ist und nicht aufbereitet oder überholt wurde, dass es marktgängig und für den speziellen Anwendungszweck des Käufers geeignet ist und dass es keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweist; (c) das fragliche Produkt gemäß den höchsten in diesem Industriezweig verwendeten Qualitätsnormen hergestellt worden ist und den gültigen Gesetzes- und Rechtsvorschriften entspricht, einschließlich der Vorschriften in Bezug auf die Gesundheit, die Sicherheit und den Umweltschutz; (d) wenn die Bestellung keine derartigen Verpackungsanweisungen enthält, wird das

Where needs take us security interest, lien, taxes, rights of third parties or other encumbrance; and (f) such Product and its intended use does not infringe, misappropriate or otherwise violate any patent, copyright, industrial design, trademark or other intellectual property right of any third-party.

4.2. Notification. If any Products are not supplied in accordance with the Warranty or the Contract for Purchase, Purchaser shall inform the Supplier thereof promptly upon discovery. Purchaser and its Affiliates shall have no obligation to examine, sample or test Products for defects and Purchaser's and its Affiliates' decision not to perform such examination, sampling or testing shall not relieve Supplier of any obligation, warranty or liability set forth herein or under Applicable Law and Regulations. Should Purchaser choose to examine, sample or test Products, Supplier shall provide all information which Purchaser reasonably requests to carry out such actions.

4.3. Right of Rejection. Without prejudice to any additional rights arising from the delivery of such Products, Purchaser shall have the right to reject any Products that are defective, deficient, or nonconforming with this Agreement or the Warranty. Purchaser shall have the option (i) to allow Supplier, at its sole expense, to promptly repair such Products, or (ii) to allow Supplier, at its sole expense, to replace such rejected Products with conforming Products within four (4) weeks of notification thereof, or (iii) to return any such

Produkt in den besten verfügbaren Verpackungsmaterialien und gemäß den besten Verfahren verpackt, um die Ankunft an der Adresse des Käufers in unbeschädigtem Zustand zu gewährleisten; (e) das Eigentumsrecht an dem fraglichen Produkt frei von Sicherungsrechten, Pfandrechten, Steuern, Rechten Dritter beziehungsweise anderen Lasten an den Käufer übergeht; und (f) das fragliche Produkt und seine beabsichtigte Verwendung keine Patente, Urheberrechte, kein Industriedesign, keine Handelsmarke und auch keine geistigen Eigentumsrechte von Drittparteien verletzt, veruntreut oder anderweitig dagegen verstößt.

4.2. Benachrichtigung. Wenn die Produkte nicht gemäß der Garantievereinbarung oder dem Kaufvertrag geliefert werden, weist der Käufer den Lieferanten sofort nach dieser Feststellung darauf hin. Der Käufer und die mit ihm verbundenen Unternehmen sind nicht verpflichtet, die Produkte auf Defekte zu untersuchen, Stichproben zu prüfen oder zu testen. Die Entscheidung des Käufers und der mit ihm verbundenen Unternehmen, keine solche Prüfung, Probenahme oder Tests durchzuführen, befreit den Lieferanten nicht von seinen hier genannten oder gemäß den gültigen Rechtsvorschriften vorhandenen Pflichten, Garantiezusagen oder Haftungsverpflichtungen. Wenn der Käufer beschließt, die Produkte zu prüfen, Stichproben zu untersuchen oder zu testen, übermittelt der Lieferant alle Informationen, die der Käufer in diesem Zusammenhang vernünftigerweise beantragt.

4.3. Zurückweisungsrecht. Unbeschadet weitergehender Ansprüche im Zusammenhang mit der Lieferung der fraglichen Produkte ist der Käufer berechtigt, alle Produkte zurückzuweisen, die fehlerhaft oder unzureichend sind beziehungsweise dieser Vereinbarung oder der Garantie nicht entsprechen. Der Käufer kann wahlweise (i) dem Lieferanten erlauben, die fraglichen Produkte auf dessen Kosten unverzüglich zu reparieren oder (ii) dem Lieferanten erlauben, die zurückgewiesenen

Where needs take us Products at Supplier's expense. All costs and expenses incurred by the rejecting Party in connection therewith (including return or disposal of defective Products) shall be borne by Supplier. Any Product repaired or replaced shall be warranted on the same basis as provided in Section 4.1. If Supplier fails to replace Product(s) in such time period, without prejudice to any other rights they may have, Purchaser may source their requirements from alternative suppliers and Supplier shall reimburse Purchaser for the price difference.

4.4. Product Recall. In the event that any regulatory authority issues or requests a recall or takes similar action in connection with a Product, or in the event Purchaser reasonably believes that an event, incident or circumstance has occurred that may result in the need for a voluntary or mandatory recall, Purchaser shall promptly notify Supplier in writing of such situation, and shall decide and have control over the recall, market withdrawal or required corrective action. Supplier shall then: (i) follow all reasonable instructions provided by Purchaser; (ii) hand over to Purchaser all the necessary information related to the issue that is the cause of the recall; and (iii) shall not take any action or make any public statement on this issue without the express written consent of Purchaser. Supplier shall bear all the costs and damages incurred by Purchaser due to the delivery of Products nonconforming with specifications or defective. Supplier shall maintain, during the period of the Contract of Purchase, insurance with adequate coverage for this purpose.

Produkte auf dessen Rechnung gegen konforme Produkte auszutauschen, und zwar innerhalb von vier (4) Wochen nach der entsprechenden Mitteilung, oder (iii) die fraglichen Produkte auf Kosten des Lieferanten zu retournieren. Alle der zurückweisenden Partei entstehenden Kosten und Ausgaben in diesem Zusammenhang (einschließlich der Rücksendung oder Entsorgung der fehlerhaften Produkte) übernimmt der Lieferant. Alle reparierten oder ersetzten Produkte unterliegen einer Garantie auf der gleichen Grundlage wie im Absatz 4.1. Wenn der Lieferant das Produkt / die Produkte nicht innerhalb der angegebenen Zeitspanne ersetzt, unbeschadet weiterer Rechte, die diesem eventuell zustehen, kann der Käufer seinen Bedarf bei alternativen Lieferanten decken und der Lieferant erstattet dem Käufer den entsprechenden Preisunterschied.

4.4. Rückruf von Produkten. Falls eine Behörde einen Rückruf in die Wege leitet oder fordert beziehungsweise ähnliche Maßnahmen im Zusammenhang mit einem Produkt ergreift oder wenn der Käufer vernünftigerweise annimmt, dass ein Ereignis, ein Vorfall oder Umstand eingetreten ist, das/der einen freiwilligen oder erzwungenen Rückruf erforderlich macht, weist der Käufer den Lieferanten sofort schriftlich auf diese Situation hin. Er hat dann die Entscheidungsfreiheit und Kontrolle über die Rückrufmaßnahme, die Marktrücknahme oder die erforderlichen Korrekturmaßnahmen. In diesem Fall wird der Lieferant: (i) alle vernünftigen Anweisungen des Käufers befolgen; (ii) dem Käufer alle notwendigen Informationen im Zusammenhang mit dem Problem überreichen, das den Rückruf bedingt; und (iii) keine Maßnahmen ergreifen oder öffentliche Erklärungen zu diesem Thema abgeben. Dies bedarf der ausdrücklichen schriftlichen Einwilligung des Käufers. Der Lieferant erstattet dem Käufer alle Kosten und Schäden, die diesem aufgrund der Lieferung von Produkten entstehen, die den Spezifikationen nicht entsprechen oder defekt sind. Während der Laufzeit des Kaufvertrags sorgt der Lieferant für eine Versicherung mit

5. DELIVERY DELAY.

5.1. Notice of Non-Compliance. In the event that Supplier believes that a delay in Delivery of Products or performance of Services may occur for any reason including but not limited to Force Majeure, or Supplier believes it may be unable to fulfill any of its other obligations under the Order, Supplier must notify Buyer in writing as soon as Supplier becomes aware of such circumstances. Such written notice shall include all relevant information and the full particulars with respect to such delay or non-fulfillment including a reasonable estimation of the duration of such delay or inability to perform such obligations. Such notice does not relieve Supplier of its obligations, liability or warranties hereunder.

5.2. Results of Delay. Any delay in delivery of Products or performance of Services (other than as a result of a Force Majeure) exceeding five (5) days shall be deemed a material breach of the Contract. In the event that Purchaser is willing to accept such delay in accordance with Section 5.3 below, Supplier shall make such delivery or perform such Services at such time as the parties mutually agree in writing, or failing such agreement, within twenty (20) days from the original due date for delivery or performance. Failure of Supplier to comply with such extended due date also shall be a material breach of the Contract. In the event of either such material breach of Contract and without limiting any other remedy to which Purchaser may be entitled hereunder or under Applicable Law and Regulations, Supplier shall reimburse Purchaser (i) an amount equal to any cost or price increase (including transportation costs) that Purchaser is required to pay to obtain a comparable product or service from another source; and (ii) any costs and

adäquater Deckung für diesen Zweck.

5. LIEFERVERZÖGERUNG.

5.1. Nichterfüllungsprotokoll. Wenn der Lieferant der Auffassung ist, dass eine verzögerte Lieferung der Produkte oder Erbringung von Dienstleistungen aus irgendeinem Grund vorkommen kann, einschließlich - jedoch nicht ausschließlich - Höherer Gewalt, oder wenn der Lieferant meint, dass er eventuell nicht in der Lage ist, seinen weiteren Verpflichtungen im Rahmen der Bestellung nachzukommen, muss der Lieferant den Käufer schriftlich davon benachrichtigen, sobald der Lieferant merkt, dass dies eintritt. Diese schriftliche Benachrichtigung beinhaltet alle relevanten Informationen sowie alle Einzelheiten bezüglich der Verzögerung beziehungsweise Nichterfüllung, einschließlich einer angemessenen Einschätzung der Dauer der fraglichen Verzögerung oder Unmöglichkeit der Vertragserfüllung. Diese Benachrichtigung befreit den Lieferanten jedoch nicht von seinen Pflichten, seiner Haftung oder seinen diesbezüglichen Garantiezusagen.

5.2. Konsequenzen einer Verzögerung. Jede Verzögerung in Bezug auf die Lieferung der Produkte beziehungsweise die Erbringung von Dienstleistungen (sofern dies nicht auf höhere Gewalt zurückzuführen ist) um mehr als fünf (5) Tage gilt als wesentliche Vertragsverletzung. Wenn der Käufer bereit ist, eine solche Verzögerung gemäß dem nachstehenden Absatz 5.3 zu akzeptieren, sorgt der Lieferant für die Lieferung beziehungsweise erbringt er die Dienstleistung zu einem Zeitpunkt, den die Parteien schriftlich vereinbaren. Besteht keine solche Vereinbarung, erfolgt diese Lieferung oder Leistung innerhalb von zwanzig (20) Tagen ab dem ursprünglichen Fälligkeitsdatum. Wenn der Lieferant diese Nachfrist ebenfalls versäumt, gilt dies auch als wesentliche Vertragsverletzung. Im Fall einer solchen wesentlichen Vertragsverletzung und ohne Einschränkung anderer Rechtsbehelfe, auf die der Käufer in diesem Zusammenhang oder gemäß den gültigen Rechtsvorschriften Anspruch hat, erstattet der Lieferant dem Käufer (i) einen Betrag in Höhe

5.3. Discount for Late Delivery or Performance. In the event that Supplier does not deliver all of the Products or complete performance of all of the Services pursuant to the Order (for any reason other than as a result of a Force Majeure) within five (5) days of the date for such Delivery or completion set forth in the Order, then Purchaser shall have the right but not the obligation to accept such delay and reduce the price for such undelivered quantities or Services for each week of such delay by an amount equal to one half of one percent (0.5%) of the agreed upon unit price or rate for Services up to a maximum reduction of five percent (5%). Purchaser's election under this Section shall be deemed a cure of Supplier's initial breach of the Contract under Section 5.2.

5.4. Force Majeure. Neither Party shall be responsible to the other Party for loss or damage due to any unanticipated circumstances beyond such Party's reasonable control and which could not have been avoided by due care including, without limitation, war, whether declared or undeclared, national emergency, fire, flood, windstorm or other act of God, order or act of any government, whether foreign, national or local, whether valid or invalid, labor disputes or any other cause of like or different kind beyond the reasonable control of such Party (herein, a "Force Majeure"). The obligations of the Party affected by Force Majeure shall be suspended for the duration of such Force Majeure provided that such Party will use commercially reasonable efforts to resume performance of the Order as soon as possible, however, such efforts do not require the resolution

der Kosten oder Preiserhöhung (einschließlich der Transportkosten), die dem Käufer entstehen, um ein vergleichbares Produkt oder eine vergleichbare Dienstleistung von einer anderen Quelle zu beziehen; und (ii) alle damit verbundenen Kosten und Ausgaben in diesem Zusammenhang.

5.3. Preisnachlass für verspätete Lieferung oder Leistungserbringung. Falls der Lieferant nicht alle Produkte oder die vollständige Erbringung aller Dienstleistungen gemäß der Bestellung (aus anderen Gründen als durch Höhere Gewalt) innerhalb von fünf (5) Tagen nach dem in der Bestellung vereinbarten Datum der Lieferung beziehungsweise Leistungserbringung liefert, dann ist der Käufer berechtigt - jedoch nicht verpflichtet - diese Verzögerung zu akzeptieren und den Preis für die nicht gelieferten Mengen oder nicht erbrachten Dienstleistungen für jede Woche einer solchen Verzögerung um einen Betrag von einem halben Prozent (0,5%) des vereinbarten Stückpreises beziehungsweise der Gebühren für Services zu verringern, bis zu einem maximalen Rabatt von fünf Prozent (5%). Die Wahl des Käufers gemäß diesem Absatz gilt als Nacherfüllung zur Behebung der anfänglichen Vertragsverletzung des Lieferanten gemäß Absatz 5.2.

5.4. Höhere Gewalt. Keine Partei ist der anderen Partei gegenüber für Verluste oder Schäden verantwortlich, die auf unerwartete Umstände zurückzuführen sind, die sich dem Einflussbereich der fraglichen Partei vernünftigerweise entziehen und selbst bei aller gebotenen Sorgfalt nicht zu vermeiden waren; einschließlich - jedoch nicht ausschließlich - Kriege (mit oder ohne Kriegserklärung), nationale Notstände, Brände, Überflutungen, Windstürme oder andere Naturkatastrophen, staatliche Eingriffe oder Anordnungen (ausländische, nationale oder lokale Eingriffe oder Anordnungen, gültig oder ungültig), Arbeitskonflikte oder andere gleiche oder ähnliche Ursachen, die sich dem Einflussbereich der fraglichen Partei vernünftigerweise entziehen (nachstehend als Höhere Gewalt bezeichnet). Die Vertragspflichten der von der Höheren Gewalt

5.5. Purchaser's Rights during Force Majeure. At the Purchaser's option, any quantity of Products so affected by a Force Majeure shall be deducted from the total quantity purchased by Purchaser. Supplier, during any period of shortage due to any of the causes listed in section 5.4. and after, shall ensure that Purchaser will not receive less than the same allocation on a pro rata basis as it received prior to such event of Force Majeure, or in case Supplier cannot re-start production, Supplier shall supply Purchaser with Products sourced from a third party provided that such Products will conform with the agreed specifications. If Supplier's performance is suspended for more than fourteen (14) calendar days due to a Force Majeure, Purchaser may, at its option, terminate the Contract for Purchase or the Order with immediate effect upon written notice to Supplier.

6. PRICE AND PAYMENT TERMS.

6.1. Price. Unless otherwise mutually agreed in writing, prices set forth in the Order are full compensation for the performance of the Order, including the statutory value added tax, and Buyer shall have no obligation to pay any amount in excess of the price set forth therein.

6.2. Invoices. Supplier shall invoice Purchaser using an invoice containing the purchase order numbers and other agreed references, which shall also

betreffenen Partei werden für die Dauer des Ereignisses der Höheren Gewalt ausgestellt; allerdings unter der Voraussetzung, dass die fragliche Partei wirtschaftlich angemessene Anstrengungen vornimmt, um die Ausführung des Auftrags so bald wie möglich wieder aufzunehmen; wobei diese Anstrengungen jedoch nicht die Behebung von Arbeitskonflikten erfordern oder gleichwertigen Verfahren.

5.5. Die Rechte des Käufers bei Höherer Gewalt. Auf Wunsch des Käufers wird die von der Höheren Gewalt betroffene Produktmenge von der Gesamtmenge abgezogen, die der Käufer erworben hat. Während einer Verknappungsperiode aufgrund einer der in den Absätzen 5.4. usw. genannten Ursachen gewährleistet der Lieferant, dass der Käufer mindestens die gleiche Lieferung auf einer anteilmäßigen Basis erhält, die er vor dem Ereignis der Höheren Gewalt erhalten hat. Wenn der Lieferant die Produktion nicht wiederaufnehmen kann, sendet der Lieferant dem Käufer entsprechende Produkte von einer Drittpartei, unter der Voraussetzung, dass die fraglichen Produkte den vereinbarten Spezifikationen entsprechen. Wenn die Leistungen des Lieferanten aufgrund Höherer Gewalt mehr als vierzehn (14) Kalendertage eingestellt werden, kann der Käufer den Kaufvertrag oder die Bestellung nach eigenem Ermessen mit sofortiger Wirkung durch entsprechende schriftliche Mitteilung an den Lieferanten kündigen.

6. PREISE UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN.

6.1. Preis. Sofern nicht schriftlich anders vereinbart, sind die in der Bestellung genannten Preise als vollständige Entschädigung für die Ausführung der Bestellung, einschließlich der gesetzlichen Mehrwertsteuer, wobei der Käufer nicht verpflichtet ist, mehr als den dort vorgegebenen Preis zu zahlen.

6.2. Rechnungen. Der Lieferant sendet dem Käufer eine Rechnung mit den entsprechenden Bestellnummern und weiteren vereinbarten

Where needs take us
clearly indicate the Products ordered. All proofs of origin (if applicable) shall be attached to the relevant invoice. Purchaser is entitled to return invoices that do not meet these requirements and Supplier shall reissue invoices which satisfy these requirements. Payment term shall be as stipulated in the Purchase Order.

7. PACKAGING AND RAW MATERIALS – Food Specialties.

Supplier warrants to Purchaser that all packaging materials and Products delivered hereunder that are purchased for Purchaser's Food Specialties division comply with the current European food law and national food law of the country of the Purchaser, and when appropriate, Supplier shall submit to Purchaser all the relevant documentation to that extent. Supplier, with respect to packaging material, delivered as such or as part of other raw materials, and other materials that will come into contact with or be part of Purchaser's food products and production, shall warrant the following: (i) the Products supplied are produced in line with good manufacturing practices as regulated under Commission Regulation (EC) No 2023/2006 of 22 December 2006 and its following amendments; (ii) the Products when intended to come into contact with food are in line with applicable European Union legislations and applicable national law, including but not limited to Regulation (EC) no 1935/2004 of 27 October 2004 and its following amendments; (iii) the Products supplied do not contain any substance or material different than the ones disclaimed by Supplier to Purchaser or that are forbidden to use under European Union legislation; (iv) the products supplied, when intended to be brought or already in contact or that can reasonably be expected to be brought in to contact with food are safe and they will not transfer their components into Purchaser's final food products in quantities that could endanger human health, or

Angaben, die auch deutlich die bestellten Produkte identifizieren. Alle Herkunftsnachweise (sofern zutreffend) werden an die entsprechende Rechnung angeheftet. Der Käufer ist berechtigt, alle Rechnungen, die diese Anforderung nicht erfüllen, zurückzuschicken und der Lieferant verpflichtet sich, daraufhin erneut Rechnungen auszustellen, die diese Anforderungen erfüllen. Die jeweilige Zahlungsfrist ist der Bestellung zu entnehmen.

7. VERPACKUNG UND ROHMATERIALIEN – Lebensmittelspezialitäten.

Der Lieferant gewährleistet gegenüber dem Käufer, dass alle in diesem Zusammenhang gelieferten Verpackungsmaterialien und Produkte, die für die Lebensmittelspezialitätenabteilung des Käufers vorgesehen sind, dem aktuellen europäischen Lebensmittelrecht und dem nationalen Lebensmittelrecht des Landes des Käufers entsprechen. Sofern zutreffend, überreicht der Lieferant dem Käufer alle relevanten Unterlagen in diesem Zusammenhang. In Bezug auf die Verpackungsmaterialien, die als solche oder im Zusammenhang mit anderen Rohmaterialien geliefert werden, sowie andere Materialien, die mit den Lebensmitteln des Käufers beziehungsweise seinen Produktionsanlagen in Kontakt kommen oder mit anderen Lebensmitteln verbunden sind, gewährleistet der Lieferant Folgendes: (i) die gelieferten Produkte werden mit sachgemäßen Herstellungsverfahren gemäß der Verordnung der Kommission (EG) Nr. 2023/2006 vom 22. Dezember 2006 und den folgenden Abänderungen hergestellt; (ii) Produkte, die dazu vorgesehen sind, mit Lebensmitteln in Kontakt zu kommen, entsprechen den gültigen Rechtsvorschriften der Europäischen Union und den geltenden nationalen Gesetzesvorschriften, einschließlich - jedoch nicht ausschließlich - der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 vom 27. Oktober 2004 und der folgenden Abänderungen; (iii) die gelieferten Produkte enthalten keine Substanzen oder Materialien mit Ausnahme derjenigen, die der Lieferant dem Käufer mitgeteilt hat, und sie

Where needs take us change Purchaser's final products composition in an unacceptable way or deteriorate its taste and odor; and (v) Supplier warrants that the Products delivered are in adequate microbiological conditions.

8. ENTIRE ORDER. Each Order and these Conditions constitute the entire Contract between Supplier and Buyer for the purchase of Products and/or Services under the Order, and supersede all prior negotiations, representations or other agreements, either oral or written related to the subject matter hereof.

9. ASSIGNMENT. The Contract for Purchase shall be binding upon and inure to the benefit of the respective successors of the parties hereto, but it shall not be transferred or assigned by the Supplier without the prior written consent of Purchaser. Purchaser shall have the right to assign the Contract for Sale to any of its affiliates without the Supplier's consent, including the right to assign the receivables due to it from Supplier or any other third party, as the case may be, to a third party without any limitation and without notice to Supplier.

10. WAIVER. Delay or failure by either party in exercising any right hereunder shall not constitute a waiver of that or any other right or subsequent right in the Contract for Purchase, except as

enthalten auch keine Substanzen oder Materialien, deren Verwendung gemäß den Rechtsvorschriften der Europäischen Union ausgeschlossen ist; (iv) die gelieferten Produkte, die für den Kontakt mit Lebensmitteln vorgesehen sind, bereits Kontakt mit Lebensmitteln haben oder voraussichtlich mit Lebensmitteln in Kontakt kommen werden, sind unbedenklich und übertragen ihre Inhaltsstoffe nicht so stark in die Lebensmittel-Endprodukte des Käufers, dass dies der menschlichen Gesundheit abträglich sein könnte, die Zusammensetzung des Endprodukts des Käufers nicht in unakzeptabler Weise ändert beziehungsweise den Geschmack und die Farbe beeinträchtigt; und (v) der Lieferant gewährleistet, dass die gelieferten Produkte einen adäquaten mikrobiologischen Zustand aufweisen.

8. DIE GESAMTE BESTELLUNG. Alle Bestellungen und diese Geschäftsbedingungen stellen den gesamten Vertrag zwischen dem Lieferanten und dem Käufer für den Kauf von Produkten und/oder Dienstleistungen gemäß der Bestellung dar und treten an die Stelle aller vorherigen (mündlichen oder schriftlichen) Aushandlungen, Darstellungen oder anderer Vereinbarungen im Zusammenhang mit diesem Thema.

9. ÜBERTRAGUNG. Der Kaufvertrag ist für die jeweiligen Rechtsnachfolger der Vertragsparteien bindend und wirkt zu ihren Gunsten, kann aber vom Lieferanten nicht übertragen oder abgetreten werden; dies bedarf der vorherigen schriftlichen Genehmigung des Käufers. Der Käufer ist berechtigt, den Verkaufsvertrag ohne Einverständnis des Lieferanten einem seiner Vertragspartner zu übertragen, einschließlich des Rechts zur Abtretung der ihm zustehenden Forderungen von dem Lieferanten oder einer anderen Drittpartei, gegebenenfalls auch an eine Drittpartei, und zwar ohne Einschränkung und ohne entsprechenden Hinweis an den Lieferanten.

10. VERZICHTERKLÄRUNG. Die Nichtausübung oder verspätete Ausübung von Rechten durch eine der Parteien stellt keinen Verzicht auf diese Rechte oder andere Rechte beziehungsweise Folgerechte

Where needs take us otherwise specifically set forth herein.

11. SEVERABILITY. If any provision or part of a provision of the Contract for Purchase shall be, or be found by any authority, tribunal or court of competent jurisdiction to be, invalid or unenforceable, such validity or enforceability shall not affect the other provisions or parts of such provisions of the Contract for Purchase, all of which shall remain in full force and effect.

GOVERNING LAW AND JURISDICTION

The Contract for Purchase shall be governed and construed in all respects in accordance with the laws of the jurisdiction of Purchaser, without regard to the conflict of law provisions thereof. Jurisdiction and venue in any legal proceeding between Supplier and Purchaser will be in the courts where the Purchaser's home or registered office is located. The rights and obligations of the parties under the Contract for Purchase shall not be governed by or construed in accordance with the provisions of the convention for the UN International Purchase of Products.

ENGLISH LANGUAGE. The English version of this Contract shall be the official version of this Contract and any translation into any other language shall not be an official version thereof, and in the event of any conflict in interpretation between the English version and such translation, the English version shall control.

gemäß dem Kaufvertrag dar, sofern dies nicht ausdrücklich im vorliegenden Vertrag anders festgelegt ist.

11. SALVATORISCHE KLAUSEL. Sollten einzelne Bestimmungen dieses Kaufvertrages gänzlich oder teilweise unwirksam oder undurchführbar sein oder nach Vertragsschluss unwirksam oder undurchführbar werden beziehungsweise von einer Behörde oder einem zuständigen Gericht für unwirksam oder undurchführbar erklärt werden, bleibt davon die Wirksamkeit des Vertrages im Übrigen unberührt.

RECHTSWAHLKLAUSEL UND GERICHTSSTANDSVEREINBARUNG

Der Kaufvertrag wird in jeder Hinsicht gemäß den Rechtsvorschriften der Gerichtsbarkeit des Käufers geregelt und ausgelegt, ohne Berücksichtigung des Kollisionsrechts. Zuständig für alle Gerichtsverfahren zwischen dem Lieferanten und dem Käufer sind die Gerichte an dem Ort, wo sich der Wohnsitz oder Firmensitz des Käufers befindet. Die Rechte und Pflichten der Parteien gemäß dem Kaufvertrag unterliegen nicht den Bestimmungen des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf und werden auch nicht demgemäß interpretiert.

ENGLISCHE SPRACHE. Die englische Fassung dieses Vertrags ist die offizielle Version des Vertrags und jede Übersetzung in eine andere Sprache stellt keine offizielle Fassung desselben dar und im Fall von Widersprüchen bei der Auslegung zwischen der englischen Fassung und einer solchen Übersetzung hat die englische Version Vorrang.